

BIBLIOTEKA

Zakł. Nar. im. Ossolińskich

XVII 2907

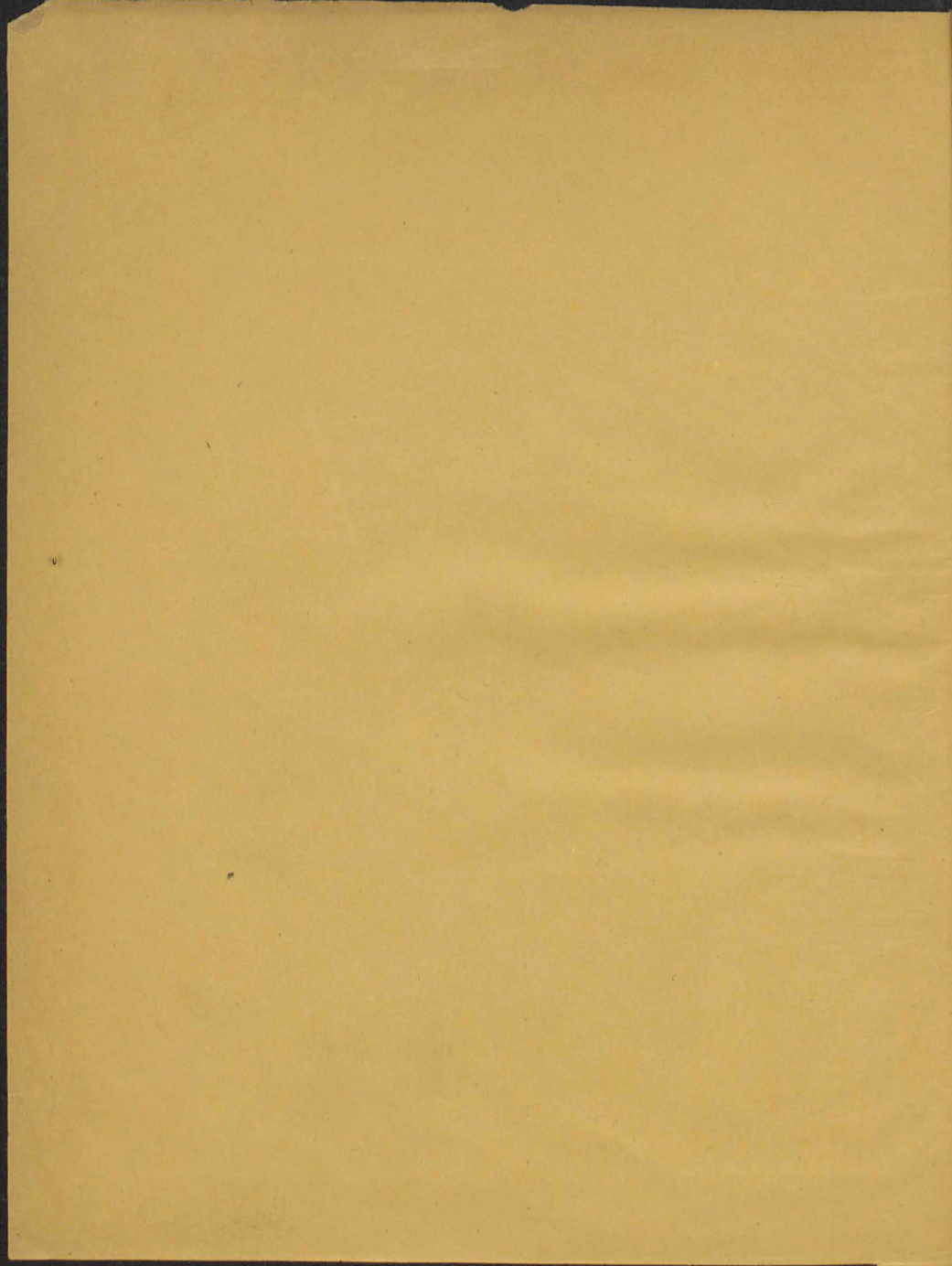
PANDŁOWSKI,
ANNA
GORAIKA.



23629

H. Gorajsko - Pandłowski





N. 2911.

57
Did the abn ju
ANNA

ZRADZANOWA GORAISKA,
Wstugą pogrzebną wspomniana,

W ŁASZCZOWIE:

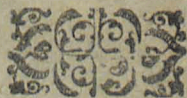
W Kościele Ewangelickim/ Roku/ 1638.
dnio 5. Iulij.

PRZEZ

X. Krzysztoffa Pándlowskiego:
Kaznodzieię tamtecznego

Proverb. 31. v. 30.

Mulier times Dominum, ipsa laudabitur.



*Libroy Adam
Czupka Jemibon
L. 69*

W BARANOWIE,
Drukował Gerzy Twárdomeski, Roku 1638.

Psalm. CXVI. V. 19.

Droga jest przed oczyma Pańskimi/ Śmierć
Świetych jego.

Syrach 1. V. 12.

Temu/ Ktory sie PAWA boji/ będzie sie dobrze
działo w ostatniej potrzebie: A w dzień Śmierci
ci swoiey/ będzie szczęśliwym.

Augustin. lib. 2. de Doctrina
Christian.

Nis może ten zle umrzeć/ Ktory dobrze żył: a
ledwie dobrze umiera/ Ktory zle żył.

XVII - 2907 - III



Wysoce Vrodzonemu

IEGO MOSCI

PANV IANOWI Z GORAIA
GORAI SKIEMV,

Swemu wielce Mściwemu Pánu y Pátro-
novvi.

X. Krzysstoff Pandlowsti Bezėsćia wiecznego:
Łásti Bożey/ y Pokoiu Chrystusa Jezusa/ z bło-
gostáwienstwem Bogá Duchá swietego/ wiernie žyczý.



Iele tákich iest, y znajduie sie ná
świećie Mści Pánie, ktorzy rozu-
mieia, że pámięć ludzka zaráz
ma ginąć y stawia ich ma wstáwác
po śmierći: A iáko pretko wste-
puia do pádotu grobowego, ták
pretko máia być w Regestr obliui-
onis wpisani, z onym s. więzniem
ná ktorego zá pomniat do części pier-

wsey przywrocony Egypciáńskiego krolá Pháraona Podczá-
sly. Lecz ten žalosny los, y optakány swank stány, ięśli ná
ktore przychodźić ma, tedy sámi niezboźni y zli odnośić go po-
winni. Niezboźnych y ztych niech ginie pámięć z pocziow
ludzkich: Niezboźnych y ztych niech idzie pámięć in tu-
mulum obliuionis: Niezboźnych y ztych niech wpadá pá-
mięć iáko kámięń z proce rzucony: Niezboźnych y ztych pá-
mięć niech v żywych wzápomnienie przychodźi, niech stráwio-
ná bedźić pámiatká ich iáko stos drew rzucony do piecá wa-
piennego: Niech poydźie w onych licźbe a ktorých mowi Pi



Eccl. 9. 8. *smo.* Oblivioni tradita est memoria ipsorum. Dobry ząd-
šie y spráwniedliwi ták żyia, iáko oná wielká Cefárzowá Irene
mowita; viue vt viuas: ták żyia vitá mortali, ut immortalí
memoriá æternum viuant. Dla czego dobrze drudzy sprá-
wy ich wspiráia, iż nie ma z pámiéci ludzkiej wstepowác pá-
miatká ich, ále každemu ma stódniec iáko pámiéć Izyaśá
krolá v Izráelczykow: choć lachrima po nich, przyianysz tē-
poris medicinam, arefcit. Dobre wspomínánie wrówniáne-
czke zebráne, zložone ma być y schowáne ná czas dtugi, y wie-
czności podobny. A to ma swoy poczatek brác od dnia śmier-
ci, bo ten jest dzień, przed którym triumfowác finaliter tru-
ano: przed którym nie godzi sie w sáty pochwały przybierác
człowieká; ten jest dzień, o którym słusnie mowić móžem; V-
na dies pingit hominem. Ten dzień, buyne y wysokie sprá-
wy ludzkie, przestronne szczęście y powodzenie człowieczje, y
powiścaga, y w iedno zbiera, y zupetnym zánwieršone dokoń-
czeniem do reku podawa. Przeto przez śmierć pámiéć do-
brego wiednáć nie ma, ále od śmierci má sie záczynác, y zo-
stáwác ná zbudowánie potomnych czásow. Mam ia nie dá-
wna y świeża pámiéć zacie Vrodzoney Iey Mści Pániey Go-
ráiskiey, dobrej y pobožney Matzonki Wm. Mści Pánie y Pátro-
nie moy, Mści Pánie Goráiski. W ten czas gdyś Wm. z po-
winności Chrześciánskiey miłóść oświádozał odebráney przez
śmierć towarzysze swoiey, gdyś Wm. oddawał Annæ par-
tem suam tristis. Gdyś Wm. ono zacne ciáto Matzonki swey
światobliwie zmarley, y Rodzicielki ták wielkiego oczekiwá-
nia Synow y Corek, z płaczem wšytkich, y zalem nášym nie-
máłym dogrobu záprowadzał, w ten czas ktáś mi ia ná trun-
nie Iey Mści przychođżito, przed ludem zebránym wznáwiá-
iác pámiéć przez śmierć odesłey Dobrodzieyki swey z pochwa-
łami. Aby iednák iáko dobrej, y światobliwey Pániey, pá-
miéć godná zostáta y potomnym czásom, post funeris pra-
conium

Conium, aby serce zacnego Potomstwa nápełniając budowa-
ła ná potom, biore teraz znowu z trunny zebrána mowe swa,
y niose do rak Wm. mego M. Pána. Do których Rak Ich MM.
Pánov z GORAI nie nowiná była zánošić ludziom uczo-
nym przednie y zacne scripta swe. Swiadczy Kázania tu w
Laszczowie wydane; Swiadczy on script Oliua pacifera,
ktory sie do Domu Wm. Mego M. P. brat: iednak choć od tych
daleko sa podleyste słowa moie pod piro dane; choć z Málográ-
nátém Perfskiemu Krolowi ofiarowanym nie poruwnywaia,
jestem pewien przecię, że iako mile ná żywe y wyrażne pámia-
tki Iey Mści, zacne Działki swe Wm. Moy M. Pan pátrząc ra-
czyjs, y nimi pámieć odesley sobie wzánawiasz, tak mile y tey
pracy mey Wm. reke podaš. Nie obáwiam sie ábym zalu nie
wznowil. Nie wznowia, wiem dobrze, w tym sercu, w kto-
rym ieszcze świeży y nie zástárzaty zostaie, y w ktorým nie
pretkotzáta oschnie. Ráczże Wm Moy M. Pan w rece swe
przyiać, to ktore choć w tak zátošney máterey przynosse testi-
monium uštugi moiey ochotney Wm. Memu M. P. Pržywo-
dza mie ku temu beneficia wielkie y bezodrobliwá tášká W.
Mego M. P. przeciwko mnie záuše okazána, ábym mocne-
go y bežešliwego patrociniúm uštudze mey, po Pánu Bogu,
w rekách Wm Mego M. P. Bukat. Sam záš Wm Moy M. P.
do tego vmysl swoy pewnie sktoni, že to Ich Mšcióm Synom
y Corkom swym przy grubym Marmorze y Nagrobku zosta-
wiš, po nieprzywroconey śmiertelnemu žyćiu Rodžicielce Ich
Mšcióm, by zá časem w tym zwierćiedle wiedzac, iákich
šláwnych Przodkow štanua krew y pobožney Rodžicielki, w Ich
Mšcióm sptynećá, nic nie czynili tákiego, tylko coby ná cohone-
šlácia Maiorum šciagác sie miáto. Ráczyš Wm Moy M. P.
podać to Ich Mšcióm do reki, áby ieszcze rozrže wnili sercá swe
pámiećia w Bodze zmártey miley Mátki swey. Aby wzieti
to ošlátnie optákánie y požegnánie Iey Mšci, odiedzajacey od

nich w inſſa ſtrong: *W*zieli, iako nowiny o drogiey Dobrodziej-
ce ſwey, ktorá ich po wielu lat, po wielkich w Rzeczyppo-
litey przyſługach, po goraceym pomnázaniu chwały Bożey gor-
liwoſci, po ſwietym y pobożnym ná žitmi borowaniu wiary,
iako miłych Synow y Corek ſwych w Domu Bożym w Niebie-
ſiech, po pracách w nágradzie obſitey vbtogostánioná Rodzi-
cielká oczekiwá. *A* Bog nád Bogi wſytkimi naywyżſy, v-
ſtáloných dni, y ſtátego od wiekow zdrowiá *W*m M. M. P.
niech vdžieli, y w zacnym Potomſtwie, wychowánem, wygro-
ſtem, imitacia ſtáwných y przeſwietnych Przodkow niech po-
cieiſy, y gteboki ſtrumieñ poćiech Boſkich, w Dom zacny.
*W*m. Mego Mſciwego Páná niech záprowódzi, *A*men.

Modlitny zátym moie pokornie oddawam Domowú
*W*m. Mego M. P. *W* Láſczowie Anno 1638. Dic 16 Iulij



KAZANIE

Pogrzebowe.

W naszwietszym Imieniu twoim Żywota y
Smierci Pánie/ Chryste Jezu/ niech będzie
wspomożenie náše/ Amen!

S Tráśney potrzeby y podkánia Smierci/ ten wize
runek smutny/ y ten obchod pogrzebny/ y poslugi/
ktore ná večerwosć ciála Chrzesćianstiego/ vmá-
ley nášey oddawamy: Ten gorzki pláč y žal/
ktory sie nam rozmnożył po oddáleniu od oczu ná-
šich Jezú Máci Pániey **W** **W** **W** z Rádžánowa Gorá-
ške/ y wšytko to zásmucenie porównáć možemy/ do o-
wey w pláč y tšy obšcey chwile/ w ktora mowiono: 1. Sam. 1.
21.
Translata est gloria de Israel. Ták mowiono w ten dzien/
gdý niekt re dziećie Rodzenia przywileiem z inšnymi bráto
powetrze pospolite: Translata est gloria de Israel Chwa-
lá Duchownego Izráela Košćioła Chrzesćianstiego/ sa
w počće swym osoby wtelných. Vos gloria nostra, &
gaudium. Ubywá nám z tego počtu nášego iedná zacná
Osoba/ Mátká dobrych/ pámieći wšpánialey godná/ w
wejeleńie y chwala/ Zgromádzenia nášego. Już iásno go-
rášce duše/ zwysokiego lichtárzá skláda/ už sie z skážitel-
nego przybytku wyprowadza: Już ná progu smierci/
ludno deptánym/ glowa swa sklánia: Już sie in pace ad
regem do grobu y ciemney ziemnice/ z pošrédku nas w-
dawa/ Owa rzec sie ináčey nie godši/ tylko; Translata
est gloria de Israel. Godnoby zá tymi slowy wzoru so-
bie počyć Prorockiego/ y przybráć te mowa w odšie-
nie Tiniwickie/ y wlošána sukmane/ posypáno prochem
y popio-

1. Telsal.
2. 19. 20

Kázanie

y popiolem/ áby sie mogli žal wyrażác/ ktory po smierci
 tey Pániey ponossa wšyſcy: Každý z osobná ma ſwoy žal.
 Ma žal Je^o Mſé pozostáły Mážonk po nazymlſhey y
 dobrej Mážonce. Zácné Potomſtvo pláče nieprzy-
 wroconey y niepomysloney Rodzičielki: Jnni Jch Mſé
 zácney y rodzoney Siostry; Jch Mſé okoliczne žalúia ſo-
 siádyt ſtudzy Pániey/ poddani Dobrodzieyki: ſtudzy Bo-
 ſy Jálmužnicet Vbodzy opiekunki/ wšyſcy žalúia tey zá-
 cney Pániey/ á ktorež ſlowo by w naygrubſy pláč y w lo-
 sienice przybráne wšytkich žal wyrażi. Oto ſtáneli prze-
 zácní y niemálego oczekiwánia Synowie/ y troſkliwe Co-
 reczki/ z przetykáním hučájac iezykiem Dawidowým
 mowíc moga/ co on nád smiercia Synowſka mowit/ to
 do Matki obráćajac. Rodzičielko baczna/ gſowo koros-
 ny náſhey/ ktožby nam byl dal/ ábyſmy byli mogli/ krowá
 ſwojá odkupíc ſmierc twojá/ gdyž náſe bez tve o teſt žy-
 cie dšivnie vtrápiſone: Ale áni tey mowy y použo. ego
 lámentu wiela wloſienicby nie wyrażil: tedy y tá tego nie
 ežynie/ ále z wielkim žálem záſ mowiet Translata eſt glo-
 ria de Israel. Przycžym ábyſmy ku eži naywyžſhey w nie-
 bie/ zbudowánie preſtrogi y náuki meli tu ná žiemi/ we-
 zme ku wvážáníu nábožnym myſlom wáſym/ Slowá
 Duchá Pánſkiego/ ktore ſo o powſechnym Koſciele rze-
 ežone/ á osobnym ežlonkom tegož ſwízetego Koſciola ſlu-
 žyé moga/ ktore to ſo opiſáne.

W Ziánwieniu Iáná Swízetego w Roždiále 12. ¶ 15. 16.

Wypuſcił wáž zgeby ſwoiey/ zá niewiáſta wo-
 de iáko rzeke/ chcac ſprávic aby ja Rzečá poro-
 wátá: Ale žiemiá rátowátá Niewiaſte/ y otwo-
 rzyłá žiemiá vſtá ſwoie/ y wypilá rzeke/ ktora
 byl Smoť wypuſcił zgeby ſwoiey.

Zasiądłszy Wielmożny y przeynaleyłszy P. Bog / na swy
 chwaly pełnym Maestracie / po stworzeniu światá /
 pozrzał iáśnym okiem / po wshytých rżeczách / ktore uczynił /
 á między nimi śmierci / ktorey amara memoria nie widziałt
 Widział to co uczynił / ále śmierci nie uczynił. Bog cżło- Sap. 2. 23.
 wická stworzył tu nieśmiertelności. Skądże sia Smierć
 wzięła? Sposobnyś / sobie izył smiały / y serce serdeczne
 á mowmy śmierci. O śmierci okrucná! O Rozboynico
 drápieżná! O szpetności niewproszóná! Co to ludzi przeno-
 siś / wshytke w grob kryeś / nikomu niefolguieś / Coż
 jest? Skąd przychodzieś? y dokąd idzieś? Co pytanie táko
 odpowiedź bierze. Ze śmierć swego opisánia włásnego nie
 ma; jest tylko iakás niešťczesná Nátura / y niezbytego przy-
 wileiu práwo / ktore kámiem zgory wypuszcza y ludzi in pe- Dan. 2.
 dibus ferreis & fideibus tluče. Na strozá wy ókiego
 wola / y podcináć mu drzewo życia kázet iak błyskawicá
 zshych smyżysie zerwáwshy dusze y ciáło. dzieli dáleko. Do-
 kąd idzie śmierć? y to písmo poucáwa / że ná wshytke ludzie.
 Mors in omnes homines pertrahit. Ná wshytke ludzie Rom. 8. 12.
 śmierć przyślá. Dla tego w podobienstwie wody y Rzeki
 swoy tábor wypráwnie / áby okázáta że záden nie wydzie.
 Bez wody nikt sie nie obeydzie / y wshedzie wodá przeniká /
 ták sprawiedliwym sadem Bozym wshedzie śmierć docho-
 dzi / y káždemu nie vmrzeć / záden taki nie jest ná świecie /
 ktoryby vprosil sobie v Náywyššey stolice Božey / życie
 bez śmierci. O tym y Wdowá oná z Tekny do krolá Dá- 2. Sam. 14.
 wida mowit wshyscy vmierámy / y iestemy iáko wody po
 ziemi rozláni / ktore niemogo býć zebráne. Smierć ná nas
 bieżoca widzićie má podobienstwo z wodá. Tá wodá gor-
 zlá / iáko one wody Nárá ná puseczy ktore znaleźli Izraels-
 czytkowie. Tá wodá złościwá / ktora poniewala do vmie-
 ránia: iá^o trzysta Żolnierzow Gedeonowych / oná wodá
 brákwania wypráwniá do igrzyská smiertelnego: Tá 14.
 wodá

B



woda niebezpieczna/ iáko przy brodzie Jordánu mordowa-
wáno kozaki Efráimskie/ tak morduje wšytkiego swiátá
ludzi. Woda nezbytá skąd plynieš? Smierci zázarta skąd
przychodziš? Nie z Boga smierci/ bo w Bogu smierci nie
máš/ ále żywot wieczny/ smierci jest z Szátána/ který ie-
zemiásto pierwszymy myslil. Invidia Diaboli mors intra-
uit in mundum. Z zázorosci Diábelstiey smierci przyslá-
ná swiáti Ten iáko muchá siedzi przy pierwszym žrodle y
smierci strumenu. Musca, quae est in extremo fluminis
Egypti. Muchá/ ktorá jest ná koncu Rzek Egyptskich/ Z
dáleká Muchá sie wiozi/ ále z bliská Diábel jest/ Smo-
škarády y waš chytry/ který smierci popedzá y jest ie-
czy. Ten ná zgube ludzka pospiešá/ Ten smierci rozšie-
wa. Ten is z wysokiey hardosci swey wypuščzá/ Ten strá-
šluwe wšytkim powodzi ziewa. Co y slowy temi wtiera-
dzene swe bierze. Mihi seipens ex ore suo post mulieré
aquam sicut flumen. &c. Z ktorých slow Boskich/ y pez
wnego smierci á meomyšlnego Originalu/ wczme do reki
przed wášých serc Chřesćiánských zebrańiem te náukit

Czešći Ká-
zania 1.

Jáko jest smierci pewnošć y niepewnošć/ y iá-
ká obroná ná nie wžadney rzeczy nie idzi e: A že
to žátošć pomnážá.

2

Coby nam w tákiey nieuchronnošći smierci žá-
poćiechy pozostáwaly.

Z Boga pomoca/ przemowit myslom wášým; A wy
Brácia moi/ vprzędzíte me kázáním przez Modlitwy
ná Niebo/ Przečyńcie sie zá mna do dáwce mowy y wnia-
lošći/ Rzekńcie šczęšliwie bym to odpráwił z chwalo-
Uawšwietšego Imienia Chřystusa Jezusa/ Amen.

Pierniša.

Nie máš nic náđ smierci pewniejšego/ Náđ smierci te-
ž nie máš nic niepewniejšego/ iáko dobrze ieden s. powie-
dziat. Morte mortalibus nihil certius, vel incertius. Nie
pewniejš-

pewniejš-

pewnieſzego nienád śmierć. Bo ſádná Gwiázdárſta do- *Smierć iſnie*
 wodna Náuka iey me wpaćrzyſz. Gdy o mey náimiey niepewnoſi.
 pomyslámy / Wſpodſiewanie y Oczekiwanie iey nie tla dzie
 my / náiezdza nieoſtrożne y nie podſiewane názwicey. A
 Ktoby ſie ſpodſiewał Rzeki z Smoku: wody z yſt wejſo
 wych: Powodzi y Strumienia ták głąbokiego / z Beſtiey
 proch ziemie żwócey: O Ktoby wygladał! O Ktoby oczes
 kiwał! Wódy Rzeki z morzá leia y ztámtođ bieża rynikámi
 ſwoimi. O iákoż śmierć niepewná. Przytocze wam o tey
 niepewnoſci śmierci / mieyſce ſs. Prorokow. Czytámy /
 Ascendit mors per fenestras noſtras, ingreſſa eſt domos *Hier. 9. 2k.*
 noſtras diſperdere paruulos de foris & iuuenes de plate-
 is. Wláźlá śmierć okny náſzymi weſlá ná paláce náſze /
 áby wytráćitá dzieći z Rynku / á mlodziejce z vlic. Wey co
 ſie mowi. Nie drzwiami śmierć / lecz okny / áby nas zbiesz
 záta wpadá / áby zátlumitá niepewne / y nieſpodſiewane
 wſwe ſiáćki nágnátá przywodzi nam woyny ſwe / iáktis
 cheſmy przedtym nie widáli / nieſtycháli. Tamiory czárne
 y miecze mocy / btoro ſie smiele pod ſánce y drzwi náſze.
 Woyná pewná ták wielu polyká y w polu / y przed námi
 tey Sultánki śmierci Beſtye y Ryſunki / Ktore Pompic iey
 doſlugio. Pilnujemy áby we drzwi náſze hárcow ſwoych
 nie zwiodlá. á oná tym chásem w okná wpadá / ſtráž wbie-
 gá / y z tylu roſpláſa. Obſpieczyli ſie oni w polu y ná
 przeſtrzeni zoſtáwieni / mniemáiac / że śmierć zátrudni ſie
 po domách / á oná ná te ſtrzály ſwe zmierzá / co iey po vli-
 cách dowierzáia / ná mlode / ná dworze bedace. Wierze /
 áby wiecey beſpieczna Krew wylewátá ták nieſpodſiewá-
 nie ſynt. Nie dármó iey dawá piſmo dwá Tytuły: Ráz
 Błodſticia / drugi raz Rozboynká. Przychođzi Błodſticy
 gdy nie myſla o nim. Veniam ad te ſicut fur, & neſc es. *Apoć. 3. 3.*
 quá horá veniam ad te. Przyide ná cie iáko Błodſticy / á nie
 prozumieſz / Ktorey gođſiny przyide ná cie. Rozboynk też

Job. 9. 26. morští pretké ma žagle y przyskoki. Dies mei pertransie-
runt sicut naues póma portantes. W Żydowskim iest/
tanquam naues Pyratae. Dni moie przeminely iako okrety
Rozbojnicze/ bo te sa naypretke. Coś Żłodziowi z Żboyc
ca? Co smierci z tym obojgiem. Żłodziy ziemia/ Żboycá
woda wpada y pobiera. Smierc ná morzu y ná ziemi do-
kázue. Niespodziwana w przysciu swym z zasádek 10
wi/ y bezpiecniokow zbiega. Niespodziwanem/ y czásu
nieperwósca osukiwa. Otwierdza sie to przykladami/
3. Reg. 2. Smiercia Joábowa sie otwierdza. Poki był Dáwid/
ktorego był obráził dwoiákim Mázoboystwem/ bał sie
smierci mežny/ syn Sárwego á nie zgináł áž po smierci
Dáwidowey/ zá spokojnego Sálomonowe. Krolestwa/
gdy sie o swym bezpiecniestwie y pewniał/ bedziwym wio-
sem przyodsiáne skroni ze krwi do grobu záprowódził.

Gen. 40. Pharáo dzien obchodzi Narodzenia/ niž sie bankiet skoni-
czył/ tedne z wiezenia wyháwiáta. Przeloszonego piekár-
szow z teyže ciemnice wywiódšy wiešáta. Tance Herod-
we nie ták pretko minely/ iako pretko głowe s. Chréciáelá
ná misé/ miásto przysnátkow/ porzuály. Ktožby sie był
pod ten čas z nich Smierci spodziwáły. Ruffinus był nie-
iáki/ w historyách o nim/ zá časow Theodozjusa/ y Ar-
kádiusa Césárzow wschodnich. Ná zdrádzie wénowány/
wywiódł Césárzá w pole miedzy zprzysieglego y z Confar-
derowánego Żolnierzá; niž sie spodziwáł/ že miáł albo
sam Pánem byé/ albo náspól Césárskim beriem wládaé/
gdy to myšli/ y tego sie spodziwá/ od Żolnierzow zábity/
y ná miezách rozmiesiony iest. Otož mamy przyklady.
Stod nie máš podobienstwa y pláku smierc wpada/ z ge-
by Smoczey. Smierc ze wszech rzeczy nieperwona y niespo-
dziwana.

Smierci pe-
wucia. Do strogiey smierci nie wiecey podobno nie widziemy/
tylko že zdrádkwa y niespodziwana y nieperwona iest/ y z
podto

podkópow łowi. Ale coś więcej słowá Boże pokázui/
 gdy mówi że uż tá Cysterná smierci wypáda: Już sta
 ten zacop wodny zá námi y między nas leie, Już go Smoł
 skłarady wypuscił; Płynie uż glebozá y wielká Rzeká roz
 ziazd czym granie serobit w wszystkie wieki/ stany/ plci/ stá
 nowistá życia rownym kópciem trze y podepuie. porys
 wa z swiátá miże y niewiásty/ w wśelkim stánie dopada
 Szosiorow y Káplánow/ Hetmanow y Solnierzow. Spos
 kópnich y Woiennych/ siedzących w wrotách Kóścielnych/
 y stojących w Bástách wojskowych/ dobiera się wśech
 wieków/ polykáiąc bez bráku Prádziády stare/ y Syny
 mlode/ y Wnuki niedorośte. A tego ktory koniec tyłko
 byśmy temiz powiekám/ ktorými powśechnosc smierci
 y nieu bro. nosc widzimy/ widzieli y doglądali wielkiej
 sey pewnosci: Zádneho nie máme ktora ná wszystkie ludzic
 przyszlá. O wszystkich mówia. Omnes morimur. Wszy
 sey umierám. *Bády mów z Kázawem.* Ecce morior.
 Oto umieram. Kiedykolwiek y ktore to jedno dnia. Quo
 tidie morior. Ná kazdy dzien umieram. Moriar: Umre
 tak mów/ bo smierc iako powodz z gornych mieysc pu.
 feżona y wyszdana iest pewna y náypewniejšá Chcieli
 te pewnosc smierci ku zgubie násey záostrzona ná pier
 wszy násey Rodzicy zástaniác y odkrywác w Kánu skoro
 zgrzeszyli/ y rece swe zákazánym Owocem/ á mysl wy
 stepnym neposłuszeństwem ospečili. Spleli lisicie figo
 we/ y pozynili sobie zastony/ iakoby zielonym lisicem
 wieku swe go wieczna niezwiédlosc y niepodeślosc wyra
 záć byli omi. Al Pan Bog ná to przyszedl naprzod/ ad
 auram post meridiem, gdy slonce kwieczoru z gory Me
 ridiánu swego wozeu pedzilo/ gdy do ciemney noci strzy
 dla swe roztácz ilo/ áby z záscia slonecznego/ o swym
 zchylku y zásciu przez smierc dowod brali. Potym z roz
 skwitego y zielonegozewlokt złowieká lisicia/ miásto siez
 loney

Rom. 5.

Gen. 25.

32.

1. Cor. 15.

Gen. 3.

Gen 18.

p. 7. 3.

koney b'arwoy / d' al im Forki z'zwierzet / y pewn'iac / t'ho
 pewnosci wlasney smierci / ktorey z nie smiertelnosci zes
 wolezem / y grzeszeniem obwinieniem podp'adali. Co dobrze
 przegladali zaraz d'ax ni ony swieci P'atryarchowie / kt'o
 rzy ieszcze w ciele zyjac / prochem sie y popiolem nazyw'as
 li / dla wielkiej pewnosci smierci swey / przez ktora sie wto
 poobracac mieli. Nie z or'bak'u swietych P'atryarchow /
 ale pyshny byl / y wysoce o sobie rozumial / wielkie woyska
 zebra'woy / Zrol Persti Terpes: mniemal ze wiaterom
 mi'at rosk'azac / ze Rzekemial w insie rowy powlewac / ze
 Morstkie g'iebinsy mi'at do bolu vchlustac / lecz pewnosci
 smierci nie smi'at zapierac. Bo z wysokiej wieze ludne swe
 Zordy v'sytkowane obacz'woy zap'iat'at / is po stu lat za
 dnego z nich oglodac niemial. Coby byl rozumiecie powie
 dzial / w'sytkiego swiata post'aoie ludzi / pod iednym k'ors
 netem widzi'aw'oy / tylko to / qui nunc uiuunt, in breui
 spatio defuturos. V insy'ch Pogan. przyiet'ych obrzedow
 zwoy'czajem / zachowawo / ise nar'odzone dziecie / nigdzie
 pierwoy ani stawiano / ani pokladano / tylko na ziemi. In
 factam decidi terram. (Na w'ezymiona w'padlem ziemie /)
 mowi on m'odry Zrol. Na coz ten zwoy'czay zmierzal: Czy
 li aby milosci ziemie zakusili: Nie zda sie tego godna byc
 ziemia placzu / y roboty / y zap'annetania! Czy zeby sp'olno
 to poslugu Matke v'shanowali: Ani to przypada tak sp'oz
 sobnie / i'ako zeby skoro nar'odzeni grobu sie dotykali / y w'zy
 cie przyslani zaraz dom smierci witali / y miedzy isk'aniem
 dziecimym / tren smierci / y pewnosci nieomyslna wz'eklad
 brali. Zamkn'icie'sz o pewnosci smierci: In'se n'asze w'sy
 skto dobro y zle / nie pewno iest. Poczete dziecie podobno
 sie rodzi. podobno s'ie nie rodzi. Nar'odzony slowiek pos
 dobno rosnie / podobno nie rosnie / snadz starzeie sie / snadz
 w lata nie zag'dzie. P'atrzmy we w'sy'stko w'stedy iest po
 dobno / y'zali rzec mozesz / Podobno nie vmrzemy. P'isna

nas porábiá. Ledwie Adam stworzony jest/ záraz legł
 w spiony/ áby zrozumiał iáť z pónizoney liniey záchowšy/
 gorzkim punktem y kropkú smierci miał dokonczyć; ledwie
 życie czepáć pozal/ smierci kóštowal; ledwie ná swo
 szczęśliwość pozrál/ gdy do zwierciádla/ smiertelnošci
 odeslan. O cóž nád smierc pewnieššego/ mowi to po pi
 smách y ten zálošny došć przyklad y wizerunk/ ná Wyšocy
 Wrodzoney/ á swiatobliwie zmarley Jey Mšci Pániey
ANNE GORAJSKIEJ/ przed oczy wystáwio
 ny. Tá zaena Páni/ gdy zielonošć swoá y lat kwitnocyh
 wiek trzymála/ gdy sie w vrodz státeczná rozkwitnelá/
 gdy potomstwem y najmilšymi dziátkami vbiogostáwio
 ná sie stála/ gdy náywiešša v Jey Mšci Mážonká swoz
 go miłošć y láška miec mála. Owo zly Smok ná mištki/
 y wšyštkimi fárbami ozdobił kwiat vderzył; Owo me
 tna wode Egiptu y Rzeke niebespieczná po drodze iey puš
 šcił; y w wiodlá/ y vpadlá. W wiodlá y vpadlá/ y vščlá.
 y zálána jest ozdoba iey. O swiecie iáť to šo zdrády twel.
 O iáť to nieštátek šczęšcia ludžšiego! O iáťo preko porys
 woczy strumien niesie nam to w niešpodziwánym zášie/
 ále w pewnym Dekrecie/ Smiercia porwáne ciáto. Do
 grobu nie dáleko/ otworzony tuž/ nie dlugo ie tam wniešie
 zátop wodny smierci. W witiá is pálácem swym niedlu
 go/ niedlugo uš iey wiecey oney zácney wšpaniáley/ pobos
 šney Pániey przed sobo nieobázcycie. Gdy iáťá Rzeká gro
 ble rwie/ y co kóštownego zálewa y topi/ zwyklišcie sie
 zbiegáć/ y támy mocne rzucáć. Rzuce iá dzis przed oczy
 má wášými zácnú Slucháče/ miadzy to trumno/ y mi
 dzy grobem támy potežne/ y groble ná swiecie wiesce po
 wázone/ á záli sie pohámuie/ iesli pohámuwany byc mo
 že nieublágný y nieuprošony topielec žycia náššego; á záli
 Múššenk przyimie/ y odezmowác nie bedžie Mátki wy
 chowánic y sierot. Dobrodžšeyki y Jálmušnice vbogich
 Jey Mšci Pániey Gorájskiej.

Obrona
wzroku na
Smierć.

Dam naprzód wiel młody / y lata leśsze w lata nie zaś
brnionę: dni tej Pániey było lat trzydzieści y šest / leśsze
nie dosły daleko do onych dni Dawidowych 70 w ktore
gránice zamkniony wiel człowieczy. Tymi zařtanowię te
Rzeka / á zaśie ná nieczęřnosć / y mlodosć vsali. Ale ách
nedzne z mlodosći / á czerřtwosći ná smierć zařtepy. Ná
czele swym nieřie smierć wzor tego / iáko miodymi czeř
řćiey niř stárymi groty swe báwila. Ná młodym Ablem
pierwsza strzále zákrwáwila. Dziećine Dawidowe mo
wić nie vmiciaca porwála. Młodego Jonátana wojow
niká pozyla. Jozyafát Máchábeyczyti: Dziátki Bethles
hemskiet: Krolewice syny Achábowe wdeptátat Rwie nie
pátrzá ná mlodosć: Pátrzá Gárnearz gdy na swym war
stácie náczynia tluče / ktore sa nádpřowáne / ále smierć y
czerřtwych / y miodych / y duřych zrze. Jey pogoda vřtás
wiřzna / á ná mlode preřbá / ktorych iáko mroz mlode zio
lá poráza / y nie odrzeçzy dam iey. te Tituly Grando, & i
gnis. Podobná do grádu / podobná do ognia. Ogien w řy
tko w popiol obráca / same řtal y řelázo. Kruřby smierć
z wřřřřtkiego popioły cżyni. Grad nieczeřlá z mlodba swa /
ář w polu ředziwe zabielecá křosy / tluče czařem / y czeřřto y
zdřblá niedoçzráte / y leśsze žielone wbiła w žemie y tloçzy
Ták smierć miodych w Wmki swe pochwytýwa / w pier
wsze žyćia zářywáne groři / y řturm swoy przypuřezá.
To nie pomoře przed toba wiel młody smierći niemwáro
wána?

Obrona z
Bogářim
ná Smierć.

Wezme tedy dostátki y Bogáçtwá / ktore Pánřkie wiel
kie sa / Sádowniná iábek žlotych / mieřka w ogrodách tych
ktore Pan Bog nád inne wysádzil / y wywřřřřyl. Moglá
mieć te dostátki y tá začna Páni / ná Doktory / y leřárřtwá /
y řeçeřřlwe do Aptek tluče / ná vpominki vblágalne smier
ći / wřdy te weźme y poyde / á podam grobla y mał : iea
przebyry gorřkiey wodzie smierći / áza řie vřna y nie po
wářy

Pogrzebowe.

Wódzy od oczu naszych porywac tak sliznego pobożności
 Chrześciańskiej wienca y korony. Czynie: ale y to nie nie
 ratuje/ ani pomoże. Mocarze swiata/ y Bogáci ziemie/
 smierci sie nie okupia/ złoto Araby náiezniki blaga/ ale y
 przy zlocie smierci naydzie/ O nedzo niezrownana! Dostae
 tki po ki życia stawa/ sumo przy nas/ y rosno ogromnie.
 Smierc zoczywszy umilkno y wstawia/ wspanica przed
 ta Rzeka wstapia. Saladyń Krol Azey bogacy byl/ w
 smierci nie zostala przy nim jedno kosula/ ktora na kopij
 po Woysku nosic rozkazowal; Bo dostatek wsfelki iako
 dym z rak wypada/ a Pana miedzy Robactwo/ kosci/ y
 weze wciasný dol wgania. Nie pomaga ná smierc/ nie
 ratuje. Panowie/ y ta Pani zacna byla iako y wy testescie.
 Umarta y posla od wsfeth zbiorow swych/ tak iako y wy
 wsfysey z tumultem od swych Maitnosci odbiezycie.

Maloch dba o pomisonosc/ nedze/ wtrapienia/ y klo- ^{Obroná w-}
 poty: sa te w wsfyftkich wzgardzonym pomizeniem przy- ^{rdpienia}
 branel lecz wiem ia dobrze/ zena pomisonosc y wtrapienia ^{na Smierc:}
 dbac musi niekiedy naywieksza okrutnosc. Z tych wczynie
 granice bystrym nosem smierci/ porwa ich do reki y za-
 stonie grob/ iesli nas dostatek niezastania/ wzdy nam niech
 wtrapienie te zmarla od smierci wyprasa. Bo iesli smierc
 Lew onym/ ktory Prorok a Bozego idacego z Bethel
 rozdrapat. Lew pokornemu folguiey przebacza; iesli wia-
 trem/ wiatr malych galazek y chrosctkow nie tamiet Jes-
 sli kosa/ kosa niskiey trawy nie podcina; Jesli zboycy/ zboycy
 cą w bogiego/ y zebrała nie sarpalt iesli Tyrannem/ wzdy
 Tyran Nabuzardan ludzi w bogich nie bral w niewola;
 Mial psy Alexander/ ktorzy sie na drobny zwierz nie pory-
 wali. Co drobnieyszego nad czlowieka; pomisony grzechem
 wygnaniem/ nedzami/ chorobami/ bolesciami/ ktore nay-
 wieksze Olbrzymy na ziemie rzucata. Wkazuie ich smierci
 mieludna y w tey Paniey zmarley. Zycie tey/ y pobyt ziem-

sti/ byl pesenrozličnych frásunkow y nie máleho utrápění
 ma. Ná ktorym Pánom y wielkim stánom nie schodzy
 drudzy mniemáto ze to złote znitwo Pánem byé albo Pánia/
 á ono o wysokie drzewa wiecey wiatrow piorá swe ociera/
 y zesłšými gromámi ze trosti ná te wieže zmierzáto. Byly
 y te tu przypádki przymiešáne/ bo y smutki y žaloby zá-
 chodžily/ y dšiaték vmieránie nie máto bolesne bywáto/ y
 iák to wyliczyé ná krotce/ co ody zlez ledwie osušác y ocie-
 ráé dopuščzáto. O smierci niesytá vtrac ludzkich/ wzdy
 sie nád rozkwilonymi frásunkámi pohámuy! Ta smola zly
 Smołu Bábilonsti/ pásožeka swa zážárta zátykáy/ á ná
 sámé sie nam te Pánia zacno nietárgay. Ale y to nie pó-
 može/ y tych smereé nie vpuščezá; przenosi wysoko/ y zá-
 biera y te groble utrápěnía.

Obrońa za
 anolci ná
 Smierci.

Pokł nam sržodkow ná smierci y sposobu stawa/ danu
 ieszczerzež ostátma ná ktora sie Krolowie n-šy/ y postrona
 nych Národow; ná ktora sie Sady/ Trybunály/ Seymy/
 Džazy ludzkie wálne ogladáto. Wezme zacnošé do raki y
 y z Herby swietnymi/ y smierci zástawie/ á zá bada to
 grobla/ ktore smierci trucizny wespro/ y iák to okrzykno
 mowisz. Tu stoy/ dáley niezáleway. Godnošé tey Pániey
 wielká byla. Godnošé z wrodzenia/ zacnošé z Herbow/ y
 ze krwi wielkich Przodkow. Oto swiádczo y te Herby/
 ktorešcie przy tey trumie ná bláwátách malowáne po má-
 jestácie rosprosyli. Ten Lew Rodzay z domu Jch Mew
 Pánow Nišczyckich wkázuie/ ktory to dom/ Wšytkie tey
 Korony domy/ Stolkámi Senátorstimi/ Wzradámi/
 Zbrojámi porownywa. Czym sie ošwiecał stan Krolow-
 sti/ wolnošé pospolitá/ kolo Senátorstiet w Senácie kile-
 kánášcie Woiewodow z tego domu widác. Páwel Niš-
 czycki przodek tey Pániey byl Woiewoda Ploekim/ kto-
 rego czule merita, y dziełne spráwy/ z domem Xiožat Ná-
 zo wieckich zpowinowáćily; pámieé tego iesze moša sero-

Fle y przesłone włosci/ ktore w Plockim y tuteznym Bel-
 skim Woiew odzstwie sa zarym z pokrewieniem w dom-
 ten woniesione. Mikolay Tyszczycki byl Woiewoda Bel-
 skim/ ktore godnosć y w Dziadu tey Pániey Krzysztofie
 Tyszczyckim/ niedawne oko wloziato. Ten z mlodych lat
 swoich zwoiennym Stefanem Brolem/ Mostkowstie eks-
 pedicie odprawuac/ y znaczne Pułki wozoc/ gliboko w
 Ruskiego Pána dzierzawy/ Orly Polstie zaprowadzal.
 W Interregna/ ktore smutne y strasliwe potym nastepo-
 waly/ prawdzwym Práwdzicem/ y wiernym Korony
 Polstiey synem sie okazowal. Zaczem virtutis pramium
 niepozne; ale znamienite/ stolec Woiewodzstwa Belskie-
 go odniosł. Toz o stanie Rycerstwa mowic sie moze/ ktory
 brat wielka z Lwow Tyszczyckich ozdoba y przewagi. Zy-
 gmunt Tyszczycki pod Sokalem meźnie z nieprzyacioly
 pozynal/ byl bárzo ystrzelan od Pogant Gynilznimi wie-
 le wracz/ á gdy murace wisialy/ stoiac nad Bratem zabis-
 tym/ onymi rekami co tylko na zylach wisialy/ bil tak dluz-
 go/ az go dobiec musieli. Takiegoz serca byl meznego za-
 mila Oycyzne/ Zygmunta Tyszczycki syn Krzysztoffa Wo-
 tewody Belskiego/ á Ociec tey Pániey/ ktory rozumieiac/
 ze dosyc polpolitemu stánowi/ pameci swey zostawowal
 tak zycac na Seymach Koronnych. W Interregnach/ w
 Deputackim zástádaniu/ ze nie mogli byc mázey y lepiej
 zaden práwdzwy/ Syn Koronny wyrazony i dzielem
 Rycerstwa chcial sie y Poganstwu dac znać. Gdy owá
 woyna pod Choćimem Turki na Oycyzne gestymy z Azy-
 ey y Europy kupami przywodzila. On kostem niemálnym
 choragiew zaciagnal/ y brác sie smiele myslil z towárzy-
 stwem swoim pod namioty Musulmanskie/ ale smierc nie
 lutosciwá przeszkodzila. Idzie przeciey zac etc dzieło w li-
 czba mezných y serdeczných na walkách Oycyzny Przod-
 kow. Widze przy Lwie Rzeki białe, te mi wkażnia zacy

dom Pánow z Goráíá Lipstich / z dálektá te Rzeki plyná /
 plyná dáleko / Rzíná Rzeřá Niemiecká / y Turstie dsierzás-
 wy z šelestem przebiegáá / y zbrzegow rozrywáním prze-
 biegáá. Przy tych Rzekách rostly řyřkati zelazne. Purpu-
 ry šerwone / vsárbowáním nie w šadzawtách včístu doš-
 mowego / ále we trwi nieprzytáćtela postronmego. Rostly
 przy tych Rzekách lářki Mářřalkowřkie, klucze Koronne;
 zá Ludwiká Krolá Węgierřkiego y Polřkiego. Dymitráz
 Goráíá wspomínáá řistorýe dáwne Mářřalká wielkies-
 go Koronneho / ktory / ře ták dlugo y řeřřřivie nam Nás-
 tářnie řřá řamiliá Jágíelová Krolowá / y fortunnie pás-
 núie y po dšís dšien Nástářnie řřy Pomázániee Pánři / z tes-
 go Domu Wládyřlaw. Čřwártý / čžulořtá řřwá y ořtroš-
 znořtá znáćnie postřřřyl; zá co znáť wielká lářke Pánřřa od
 Wládyřlawá Jágíela Krolá Polřkiego / ktoreho byl nays-
 wielřřý Promotor ná Kroleřtvo. Ten mu nádánie od
 Ludowika Krolá / Powiátu řřežebřeřřy řřkiego (w ktos-
 řym řodzenie y řláčty / y do tych čas řeřře w domu Pá-
 now z Goráíá záčřte trwá) řonfirmowá / y przydáť ktes-
 mu przyřlegle wlořtá wiečnie. O čřym list dány w Křáz-
 kowie Roku / 1389. řřwáďečř. Tegoř domu Rzeki řtrus-
 miením jedným plyná w dom Jch Mšćíow Pánow Lie-
 přkich z Goráíá / z ktoreho domu y tá Páni řřlá / pániěćí
 řřwiečřey Janá Lipřkiego Dřříádá řřwego / Podkomorřym
 Belskim y čžlowiekím wielce pobořřným máíac / záchos-
 wáná byl miedzy ludzmi wielkíego / ludřřkořtá pániěćí
 postřřeřkow wřpánáťých. Inřře Vřřeđy y Kářřtellánř Bels-
 řřá mu w dom nieszion / zářřřwáć tey niečřěťáť ná rozřlo-
 bione čřářř páťřřac. Inřře řřerby řá Pánná ná Tředřřwies-
 dšiu / y Křřřř z Podkowa / znáť řřláčeckí Jch Mšćíow
 Pánow řřlupeckich / y Jch Mšćíow Pánow řřosobu-
 ckih. W ktorech domách / řřwiečře řřolki y řřodnořtá řře-
 náćorřkie bywáť y trwáá. Řáďřřym zářřřř tych řřerbow /

aby sie i h śmierć albo záw szych/ albo vstráshlá/ á ná
 same dziedzicze tych zácnosci Vilu swego metnego nie
 wiozla. Ale y to prozna/ y Brolem/ y z ludzi nazyvácnego
 sym śmierć nie przepusći. Nie wydzie ták wysoko zádné
 fzeście ludzkie/ aby w grobie sie nie zákrýlo. Wysocy so
 y iáko gory Cárny pod obloki wynesieni/ sámi Brolowie/
 ktorzy Herby nádawáta/ á iednák práwodziwie/ pospolitey
 y nieludney grubárce w oczy weyrza. Pullat Regum tur
 res mowi Poeta. Przykrýcie te wieże laurem iáko Tybe
ryuś glowe swo/ aby ná nie/ Pioruny nie býly: Odsieymy
ie w skorki cielat morskich/ z iákich August Cesarz kárety y
káftany vrobione miał/ zákoláce w nie śmierć oziembia.
 Polskie náše Hístorye wspomínáta Popielá Brolá. Obs
 ronna wieże przy Krušwicy w Gople iesierze zmurowá
 na wystávil. Przepusćil byl Pan Bog myszy ná onego
 Brolá/ ktory dal sobie taka wieže wystáwić oblána wo
 dámi. Vchodzil ná nie/ y bral sie bezpiecznie/ przezbyć nie
 mogli swych nieprzyjáciol y ná oney wieży. Coś y z inszymi
 Pány zacnymisie stánie: Nlech ich godnoscí beda ták wys
sokie/ že sie między Niebem y ziemiá ráchováć beda. Nie
stego. poydzie śmierć y ták wysoko choć fundament o zies
mie sie nie wesprze. Aza owá struktúra Mausolea Brolá
od Artemissey wystáwiona nie grob byl/ ktory wisiál ná
powietrzu. Oto co niedostepnego wdzirách swiátá jest/
śmierć dom jest/ y śmierć mieszkáne. Czyimys fabryka
iáko chcemy tárczy zácnosci swych; ná pierzmy ie dumny
mi herbámi izali do trupicy nádze porwáni nie bedziemy?
 Bog Pánšwá y Herby dal/ śmierć záś wšyckim pomoz
 rek swoy dáwa. Oto mácie swietne y stárošyne Herby
 przed oczymá teraz. Rozpostárto was o kolo trunny Her
 by Pániey Gorášticy/ Tá trunna was depeer śmierć po
 was leie/ Co mowicie/ vžyte mowy wášey. Nie mowia
 tezykiem/ ále wizerunkiem/ že Helmámi swemi/ y polámi

Suetonius
in eius vita

misternie przybránymi/ zágonow smiertelnych przerywac
 y powściągać niezdołaly. Namalowano tu Lewa/á w no-
 gach tego kolo iakies. Lew sie kolo boi Pifoz wierzom wie-
 rzyć musím. tákże mialo być ze Smierć nie miala na ten
 Herb wderzyć/ ktory to z soba nie sie/ przed czym wstapo-
 wac y wciekac musi. Maza z Ryb czarnych czynia y Lewy
 truis/ y potężniejszy proch z rybek nizli Lew. Rybami/ sa
 ludzie wyrażeni/ w wodzie żywota plyna/ w proch przez
 smierć sie obroca. Proch ten má wiecey mocy nizli naxgo-
 dnieszy Lew. So w tym Herbie Rzeki/ kto to rozumial/
 ze za Rzekami wysiedzieć sie miala przed smiercia vma. ia
 náhá. Tle: y Rzeki nie pomoga. Semiramis Brolowá
 miasto Kbatane woda oblála. Mewe wyspa ktore Moy-
 zes zwoiowal/ byla Tulem gletokim otoczona y infymí
 Rzekami/ wpadal w one twierdze nieprzyiaciel. Zwycie-
 stwa Selina Turckiego Cará/ ná Kon Kanogle Oroyncá
 wpadly/ do Tumumbciusa sie przeparty. O iáko niepe-
 wny grunt ná smierć y zá wodami! W wody podobienis-
 stwie plynie/ wody snadnie przebywa/ y nas cosny sobie
 cufyli/ zatopem swym/ y gestym szaglem ku skonczenu po-
 podza. Namalowano iesze Pánné náuwiedzisub. y ten
 Herb pogatek swoy bierze z wybawienia/ lecz to w fystko
 zálewa y topi ospála woda. Otystac gorzkosćipelná woda
smierci: Zálewa y porywa ták iáko nam porwála linia
 pobożnosci y gorliwosci Ewangelickiey. Porwála nam
 Rodzay ták zacny smierć pewna/ smierć niepewna. Por-
 wála nam Władzieie pomocy/ ktora Pan Bog do wychod-
 wana niekiedy dziaték dawal. Przez Jozabet niewiáste
 wychowanie Joásowi/ przez Blánke Ludwikowi Fránc-
 cuzowi/ przez Pulcheria Theodozyusowi mniessemu wy-
 chowanie pobożne sprawuiac. Porwála nam smierć nie-
 uchronná/ Choragiaw y Proporzec przykádow y wiel-
 kich cnót Chrzesćianstkich/ dla ktorych y sam wysoki Ro-
 dzay tey przedmiesze brał zálecenie.

Plinius.
 Elianus.
 Solinus.

Match. 13.
 22.

Sabellicus.

Supplem.
 Sabellici
 lib. 2.

Pogrzebowe.

Fundamentem Cnot iey wŝyŝkich była wiara ŝwiała/
w iedyneho Boga w Trocy ŝwiałey: Wiara Chrzeŝciana
ŝka ku Apoŝtolskiej y ŝtaroŝytney ŝczyroŝci obrocona/ z tey
iedyne Cysterne krwie Pánŝkiej ná omýcie grzechow/ z tey
boiaŝni Boŝey ŝtrumien nieprzebrány czerpála/ á iáko iá
od przodkow ŝwych wzięła/ ták iey z wielkim naboŝen-
ŝtwem y ŝtátecznoŝciá niezáchwiána dochowála. Nabo-
ŝenŝtwá była goracego y nieobludnego/ wiele cháŝu ná mo-
dlitw naboŝnych y ksiąg ŝwiałych czytániu/ y czeŝtych dro-
gách tráwiła. W ŝluchániu ŝlow Boŝych/ á miánowli-
cie máti ŝbáwicielowey/ wiele weŝŝchnienia/ wiele lez przy
tey fontánie y piáci ŝtrumieniách krwáwých ktore z ran
Chryŝtusowych hoyno plyná ŝládáta. Nie podliczá záŝ
lecz z ochota y w cátoŝci ŝerce Bogu oddáwála. O iáŝ
wielekroć Páwiment koŝcielny/ y tá ŝemia lzy tey widzia-
lá/ gdy te idac do wŝywánia náŝwietŝtych tájemnic ŝbá-
wienia wylewála.

Obrona
Cnot ná
Smierŝ

A iŝ naboŝenŝtwá koniec ieŝt miłoŝć ku ŝiebú y bliŝnim/
oboie to miála. ŝlychátem w wŝy ŝwe iáko z tego ŝwiá-
tá teŝniła; Oby Bog wŝiáŝ duŝe moiet Vmrzeczy mi niŝ-
ŝyé bylo poŝyteczniey mo wila. Co moglo byé naboŝniey
rzczone/ iáko o teŝnoŝci do Chryŝtuŝa: w ŝamych Apo-
ŝtolskich ŝercách/ co chwálebniey moglo byé znaleŝiono.
Jámuŝnámi záŝ ku w bogim/ miłoŝierne ŝerce ŝwe ku bli-
ŝnim oŝwiádczáta/ zá dobrá ŝiemŝkie/ przyoŝdziewánie wa-
bogich/ przyu nowánie ŝebrakow/ Chryŝtusowych wzgár-
dzonych/ ŝáráaty mebieŝkie/ y ŝwiádecztwá ŝobie bogáte
ŝárbitá. Táka iey boiaŝni Boŝá byla/ iŝ ŝie z Pánŝtwá ŝwoe-
go nie podnoŝilá/ ánt go zá wielkie ŝczeŝcie miála/ gdy
wzgárdzonym od ŝwiátá reŝe ŝwa rádá podáwála.

Wŝtyd y cýŝtoŝć Náŝenŝka co cnoty wŝyŝkie Biale-
gloŝkie zámyká ŝtátecznie/ roŝtropnie/ y wnicieŝnie trzy-
mála. Bedac doŝtáteczná y w wrodŝie kwiŝnoco zádných
Pánŝkich

Rázanie

Pánstich rostkosy/ y zábaw krotochwilnych nie vžywáta/
 Cnoty przed ludźmi nayprzedniejšy stroy/ á w botáźni
 Božey summienie dobre sobte štárbíta. Ale záleceme iey w šy
 štko summowác/ y w iednym máto nie wšyštke cnoty iey
 zámknac možem; Kládac te slová ná trunnie iey/ ktore
 gđšies mowi písmo. Aurora consurgens, pulchra- vt lu-
 na. táť vyšlá z tego šwiátá. Sa w zorzách swe čieniki/ šo
 w Xiežycu swe smugi/ w ludźiách by naydoskonájšych/ y
 naypobožniejšych swe nágány/ ále iest šlonce/ iest dobre
 summienie/ ktore to oboie; ošwieceá.

Cant. 6.

Ušestóčies nam ná smierć/ iuš tych cnot ktorých byla
Smierć nie tá Páni ná tym šwieczniku podniošlym niewyrzycie. Arcoz
obroniona. okrutná smierć wšytko porwáta y przeniošlá/ z čego šie
 chwáta zgromáďzenia nášego množyc moglá/ Uše vřzy-
 máto zdrowie duže/ vbieglá dušá/ nie zoštáto iedno číáto/
 ktore co ma smiertelnego zložýlo/ á im šie do niešmirtel-
 nošci przybližác/ tym šie báršiey zgnitošcia y robáti špecie
 počelo. Šátrzymác y tego trudno/ wšbiera smierć potež-
 nie/ rwie wšyštke pomocy ludžkie/ nie od gromim/ nie od
 biem smierći. Kto čie ztákiey przygody nie žalúie začná
 Pánt; zložýláš ná šiemí przy oczách nášych głowe šwo/
 ktoráš dla Aniošow zwieltá čžieš nošitá/ á náš čiemne o-
 bloki zášly/ gđy čymby čie od smierći odwołac álbo o-
 bronie nie wiđšimy. Šáluy tego Mšci Pámie Goráški/ táť
 iest zámknóná w tey trunnie pomoc wychowánia přezá-
 cnego potomštwá/ towáržyštwó miše žycia/ zwiázeš
 przyášni zwieltkimi dománi/ žetego odwołac žáďna tro-
 ba nepodobná. Šáluyćie y pláčćie přezacni Synowie
 Mátki y Dobrodšieyki šwey/ ktora wamraz vmárlá/ dru-
 giraz šie wam nie národži. O ktoby wam dšiatki/ zwlá-
 šeža wy málučćie ktore ieščeš nie rozumiećie/ co šie zwá-
 mi dšieie/ te Dobrodšieyke wšřzešil. O Pietřze š. byš im
 še Čábité ich wšbudžil. Šáluyćie y nářekáycie domowni-
 cy nie

Pogrzebowe.

Oy nie Pániey/ ále Mátki swoiey/ Dwor y fludzy wšyſcey
 jakobyscie ošterocem byli: Białegłowy y Pánientki ſlugi
 ieſy/ głowy zwiešiwšy mowicie o zálu ſwym. Vbodzy y
 ſterory záluycie/ wkázuac odšienia ktore wam dáwátá/ y
 wyſchle ciátá/ ktore żywnošcia opátrowátá. Záluymy
 wšyſcey iſeſiny wtráćili, te Pánia/ o ktoreieſmy mowić mo-
 gli/ że bylá Páni Cnot przednich y wyſokich. Vſtáły nam
 wšyſtkie ſrodki porwáne ná obronienie tey ſmierci/ ná
 tym pláczmy y záluymy. Ale dlugož zálu: dlugož pláká-
 nia: Izáli Bog ieſt tak trudny/ áby wedlug wielkošci zálu
 nie miał zoſtáwić y poćiechy: áby wedle pláczu/ nie miał
 lez oćeráć: Izáli nam nie zoſtáwunie po tey zmártey náſhey
 poćiech Boſkich:

O nie máte ſo poćiechy przenaylepſzego y wſtrzelbách
 ſwoych ſtráſnego Boga. Owo tá pierwſhá/ iſz czego ráto-
 wác wiet/ doſtátek/ záchowánie dobre/ zacnošć/ Zer-
 by/ nie mogli/ to rátuie/ y temu pomoc dáwa/ grob nie-
 ſpodziejány. Adiuuit terra mulierem. Rátowátá ſiemia
 niewiaſte. W czymže rátuieſz ſiemie Pánia zacno ábyſmy
 ſie cieſyli: W tym že otwiera grob ſwoy/ y požyrá wode
 byſtro ſmierci. Nie ieſt táki záden grob/ áby tego nie czy-
 nił/ ſepulchris, & monumentis, tum corporis corrupti-
 one, mors deſtruitur non corpus. Juž doſyć ſmierć pſo-
 wátá człowieká tu ná ſiemie/ hedſy z nim do ſiemie ſámá ſie
 tež pſue/ požártá przez zwycieſtwo Chryſtuſowe/ y poey
 ſmierć odšterzy ſie ná ciátách/ poſi ſmierć nie bedſie zepſo-
 wána/ ſkoro ſie ſtánie požártie ſmierci/ znouu žyć bedſie
 ciátá/ y powroćim ſie do ſiebie wšyſcey. Reſurgent mor-
 tui: corpore uiuent, mowi Páwel s. w owey Quaeſtuey
 Jáko wſtána vmárli/ y w iákim ciéle žyć beda: O tym y
 z Joba pewnie wiemy: Scio quia Reſurrecturus ſum.
 [Wiem iſz zmártych powſtáne] y iako z przyrodzenia
 kſteſiny/ tak przyrodzenia zážyć muſim. W przyrodze

WTORA

Czešć.
 Coby zá po-
 ćiechy pozó-
 ſtáwáły.

I
 Poćiechá
 zmártych
 wſtána.

Chriſtoſt.s.

1. Cor. 15.

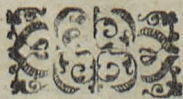
1. Cor. 15.

Iob 19.

niu tedni sa Anieli/ Nátury rozumne; Druhá Cielešne/ iáko
 Miasiac y Stonec. My pomiešaného coš iestešmy/ teraz
 vzešnictwo škázy od škážitelnosti nošimy/ potym vzešni-
 ctwo nieškážitelnosti od Rozumnosti poniesimy. Ta wiá
 domošcia čiešyli sie niekiedy synowie Jákobowi/ przeto
 Gen. 50. 3. gdy go niewiádomi Egypcyáni dni siedmžiesiat piá-
 11. káli/ om tytko siedm dni w zálu grubym tráwili. Tymže
 y my potey zmárey našey/ počiechy czerpámy: Odešlá
 od ožu nášých/ áby smieré swoie/ w grobie ná sobie šká-
 žo o vžralá/ y wiecey iey mieržiacžek/ Chorob/ niez-
 wážow nie widžialá. Nie mála y to počiechá/ že wedle
 2 Počiecha niešmiertel
 niešmiertel
 wošć duše. duše niežgnieá: ále od ožu nášých odiecháta ea Pani. Bo
 smieré žádna takiey mocy niema/ áby duše gubilá. Nád
 čiatem dokážuie/ otoczywšy ie kopijáni smieréi; Nunc
 hunc, nunc illum consumit; ále duše wolno w subtelnych
 wozách pušćá do ziemie žywiacych/ gžšie Enoch y Heliz
 áš wzieći žyia. Pomnážámy te počiechy swe/ že odiažd iey
 3 Počiecha
 wžrody. stal sie iey požyteczny. Požytecznie odešlá z ziemie wygná-
 nia. Spráwiedliwym y choroby sa požyteczne. Bo w ten
 čas duše silá pozyskuia/ gdy w obležonym čiele niemocy
 kroluia. O iákož im sáma smieré škáwa sie požyteczniejš-
 á. Škáwa sie im ona Niewiásta smieré/ ktorá spráco-
 wáných wzywa do námrotu/ y čiatlo snem morzy/ ále du-
 še podáie ná spolne zášiadánie z Abrahámem y Swietyni.
 Škáwa sie im Rzeka Jordánu/ ktorá przeszedšy dušá/
 wchodži do ziemie odpoczynienia. A odpoczynienie ono y
 4 Počiecha
 wieczności. y požytek przez smieré dány/ komu škáwa sie/ škáwa sie
 wieczny. Nie skonczy sie áni przeminie/ kresunie vžná: Pe-
 ryodu niedobiešy. Gdy Pan Bog swiát stworzył/ každes
 go dnia stal sie záranek y wieczor przez šest dni/. Ale w
 šiodny dzien/ o tym zmueržku y wieczorze nie czytámy.
 Dzien wiecznego odpoczynku y Sábáthu/ y wiecznosti lá-
 tá nie mála zámuržkienia/ áni sie grániežonocę/ áni po-
 žárce

Pogrzebowe.

żarte bedot ale trwalo z Chrystusem. Wierzymy to y o tej
zmarley Pániey nášey. Osiagnela wszystkie posytki spra-
wiedliwych w Niebie/ ktora sie o nie z sprawiedliwymi
starala na ziemi/ z wielkim zastepem powinnych/ przy-
jaciol/ z Rodzicami dobrymi/ y Bogu milymi/ z sliznemi
Aniol/ y zastepy Niezennikow/ z zebraniem Aposto-
skim/ y woyskiem Wyznawcow iuz sie przywitalat po-
zrala y na twarz aoblize Pána Woysk/ y przytata lasko-
wie/ jakota/ ktora wielkie Pánu z powinności w sluzi czy-
nila. Wziela grofz zápláty milosierdzia/ y opominet nie-
zwiedley korony/ zásiadla miejsce swe miedzy Cortkami
Bozymi/ y on pelny cichości tezyt swoy/ otworzyla na
stodkich Anielskich wierchow spie wámet. Co iz od mey odo-
stato na wieki nie badzie/ wierzymy/ y pociesamy tym
placz swoy y žaloby/ y mowimy zgodnie: Niech
odpoczywa w pokoju/ y Krolue z Chrystu-
sem: Niech odpoczywa w pokoju/ y
Krolue z Chrystusem Jezusem
na wieki wiekow/
AMEN.



1862
No. 10
The undersigned
do hereby certify
that the within
copy is a true
and correct copy
of the original
as the same
exists in the
files of the
Department of
the Interior
at Washington
this 10th day
of March 1862
Secretary of the
Interior



